



Narbonne, le

Madame, Monsieur,

Je vous prie de trouver ci-joint, six feuillets représentant la totalité du contrat « Séjourner Utile au Sénégal », géré par l' Association Vole ! Papillon...

Si vous êtes décidé à tenter l'aventure humanitaire, présentée sous cette forme, je vous remercie de nous retourner ces documents dûment remplis et signés.

Il n'est pas interdit d'en parler autour de vous, à vos amis et même de partir à plusieurs, cela peut-être très sympathique.

Si vous êtes une femme seule, vous pouvez sans crainte vous lancer dans l'aventure en toute sécurité.

Je vous remercie par avance, de la confiance que vous portez à notre équipe,  
Je vous prie de croire, Madame, Monsieur, en nos salutations cordiales.

Joëlle DUCHEMIN

**Association [VOLE ! PAPILLON ...](http://www.vole-papillon.fr)**

N° W113000387

LES HAUTS DE NARBONNE

1, impasse Léon et Robert Morane

11100 NARBONNE

Tel : 04 68 70 14 77 Fax : 04 68 45 98 43

e.mail : [joelle.duchemin@spherys.fr](mailto:joelle.duchemin@spherys.fr)



## SEJOURNER UTILE AU SENEGAL

L'Association Vole ! Papillon... vous propose une formule de séjour chez l'habitant à 180.km au sud de DAKAR, sur l'île de MARLODJ.

Cette île encore naturelle, se situe depuis Paris, à 6 heures d'avion, 180 km de taxi-brousse et enfin ½ heure de pirogue.

Loin d'être un paradis pour touriste en mal de soleil « Marlodj » est une île sans parasol ni odeur de crème à bronzer. Loin des bruits de la ville, les seuls « sons » que l'on y entend sont ceux des vents caressants, des chants d'oiseaux et des « bêlements » de brebis.

Vous pourrez nous rejoindre pour diverses raisons :

- rencontrer des habitants accueillants, gentils et joyeux malgré leurs difficultés quotidiennes,
- faciliter les échanges de culture et de langue,
- vous rendre utile auprès de la population.
- participer selon votre choix à :
  - aider le dispensaire,
  - ou l'Ecole maternelle ou Elémentaire,
  - ou l'église ;
  - aller à la pêche et accompagner le chef de famille,
  - participer à la confection de bijoux ou d'objets divers,
  - travailler dans les champs pour les récoltes ou les plantations,
  - ou simplement aider des personnes âgées...

Je vous laisse le choix, il y a encore bien d'autres actions à faire sur cette petite île d'environ 120 km<sup>2</sup>. Quatre villages se partagent l'espace, dont MARLODJ, le plus grand, en partie catholique, (les prêtres italiens sont passés par là)...

Catholiques et Musulmans font bon ménage, on s'entraide et la vie s'écoule sans trop d'histoires.

On prend vite le rythme et le contact est facilité par le sourire et la politesse qui sont cultivés dès la naissance.

On y voyage sur des sentiers à pied, où en « charrette » tirée par des petits chevaux ou des ânes...

Les seuls bruits que vous entendrez sont les moteurs des pirogues qui font la navette, mais seulement si vous vous approchez du rivage du grand fleuve « Saloum », si large qu'on le confond avec l'océan qui l'abreuve.

Pour le côté anecdotique de cette aventure personnelle, quand j'avais 15 ans, dans la cuisine face à ma mère, je lui ai annoncé qu'un jour j'irai au Sénégal... Pourquoi ? Je ne le savais pas encore et j'ai dû attendre 40 ans pour mettre les pieds sur cette partie de l'Afrique.

Aujourd'hui, je sais que j'ai quelque chose à y faire, à y apprendre ou tout simplement à partager ou transmettre

C'est pour cette raison que je vous propose de me suivre dans cette aventure. Vous pouvez choisir la formule ou la durée qui vous convient, l'Association s'occupe de tout, de l'aéroport à votre retour au même aéroport (excepté de votre billet d'avion, que nous vous conseillons de réserver au moins 6 mois à l'avance).

Il est important aussi de savoir, que, grâce à votre voyage et à toutes les personnes qui pourront savourer cet échange, de mi-décembre à mi-mai, nous pouvons offrir un salaire à la semaine ou mensuel, à des personnes qui s'occupent sur place de votre séjour.

Je cite notamment, Ferdinand et Prosper, qui gèrent les relations entre vous et leurs amis : Le piroguier, les taxis, le restaurant de MARLODJ « le BLACK & WHITE ». Marie et sa mère Angélique vous y proposent des plats locaux délicieux, propreté et sourire assurés.

Vous êtes logés chez l'habitant choisi, et vous prenez vos trois repas chez Marie (ensemble si vous êtes plusieurs cette semaine là).

Le but de « SEJOURNER UTILE » c'est aussi permettre à l'Association Vole ! Papillon... d'avoir suffisamment d'argent pour installer, dans l'avenir, un osmoseur pour filtrer l'eau saumâtre d'un puits, et ainsi mettre en place une pépinière pour planter sur l'île des plantes médicinales...

Vos idées sont les bienvenues, c'est un challenge difficile, mais je sais qu'il doit exister et qu'il est utile. J'ai l'habitude d'aller au bout de mes projets, donc je vous attends.

Les premières inscriptions peuvent se faire, pour un séjour d'une semaine ou plus selon la disponibilité de chacun.

Vous pouvez nous contacter par téléphone au 04.68.70.14.77 ou par mail :

[joelle.duchemin@spherys.fr](mailto:joelle.duchemin@spherys.fr) ou consulter nos tarifs sur notre site : [www.spherys.fr](http://www.spherys.fr) qui vous ouvrira la page de notre association.

N'oubliez pas de signer le contrat et de nous le retourner, le règlement du séjour doit se faire 3 semaines avant le départ, à l'association Vole ! Papillon... afin que nous puissions envoyer l'argent au Sénégal et que la gestion de votre séjour se fasse sans encombre.

Il est bien évident que chaque personne présente sur l'île de Marlodj doit veiller à respecter l'environnement, ainsi que les habitants.

Le dimanche est un jour libre et vous permet aussi de vous reposer selon votre bon vouloir.

J'engage mon nom et ma réputation dans cette aventure, je vous demande donc de veiller à toutes les règles de civilité.

D'avance je vous remercie de toute la confiance que vous me portez, et toute l'équipe de l'Association Vole ! Papillon... s'associe à mes salutations cordiales.

Joëlle DUCHEMIN

**Association VOLE ! PAPILLON...**

**N° W113000387**

Les Hauts de Narbonne

1, Impasse Léon et Robert Morane

11100 NARBONNE

Tél. : 04.68.70.14.77 – Fax : 04.68.45.98.43

[joelle.duchemin@spherys.fr](mailto:joelle.duchemin@spherys.fr) – [www.spherys.com](http://www.spherys.com)

(à parapher)

## **CE QU'IL FAUT SAVOIR POUR LE VOYAGE « UTILE » AU SENEGAL**

### **POUR LE SEJOUR :**

Vêtements légers, mais prévoir une laine (vous êtes sur une île)  
Coupe vent (pour la pirogue)  
Maillot de bain (les plages sont petites mais le fleuve offre de belles baignades)  
Baskets et des Tong (les crocs vont très bien) (attention des épines sur les chemins, donc semelles dures)  
Casquette ou chapeau et lunettes de soleil  
Echarpe fine pour couvrir le cou (pirogue et parfois frais le matin)  
Anti-moustiques (le meilleur c'est le 5 par 5)  
Désinfectant pour les mains (en pharmacie en supermarché)  
Pensez aussi à prendre des pailles pour boire (plus sain que boire à la bouteille)

### **Ce que vous pourrez leur amener dans vos bagages (le poids est défini par la compagnie aérienne)**

**Attention il arrive qu'avec un transit à Tunis ou Casablanca, vos bagages ne vous suivent pas le même jour, pensez à prendre dans vos bagages à main, du rechange linge et des affaires toilettes simples) – attention en cabine, vous n'avez pas droit aux flacons de plus de 100 ml et les tubes aussi – donc prévoyez des mini flacons et mini-tubes**

### **POUR LE DISPENSAIRE (Sœur Reine-Marie et Yvonne) :**

DOLIPRANE (adulte et enfants)  
ASPIRINE (adulte et enfants et bébé)  
SPASFON  
ANTI-INFLAMMATOIRE (pour estomac ou si blessure grave)  
ANTI-DIARRHEE (Adulte et enfant) exemple Immodium et Levure  
MAGNESIUM et VITAMINES (adultes et enfants)  
BANDES – COMPRESSES – PANSEMENTS - GAZ  
DESINFECTANT (Alcool – OXYGENEE)  
SACHETS DE CHLORURE DE MAGNESIUM (150 à 200 si possible)  
LUNETTES DE VUE (pour lire)

### **CADEAUX POUR LES HABITANTS :**

SAVON NATUREL (liquide ou en pain) attention à ne pas rajouter de pollution sur l'île  
DENTIFRICE et BROSSES A DENT (enfants et adultes)  
BONNETS – CHAPEAUX en toile  
CASQUETTES (adultes et enfants)  
VETEMENTS ENFANTS, BEBE (Hiver ou été)  
TEE SHIRTS (adulte et enfant)  
TISSUS POUR LES FEMMES (pour se faire des vêtements) coton

### **POUR LES ECOLES :**

**Jardin d'enfants (de 2 ans ½ à 6 ans)**

**voir avec Sœur Madeleine à Marlodj**

**ou Sœur Joséphine à DIOHINE (à 3H de route de Marlodj)**

Feuilles à dessins (blanc et couleur) – craies (blanches et couleurs) – crayons papier et couleurs (pas de feutre) – lingettes (beaucoup pour se laver le visage, toujours le nez sale) – boîtes de mouchoirs – livres pour les tous petits – contes, poèmes, chansons. Marionnettes pour leur faire un spectacle (ils adorent), mais aussi :

petits ciseaux à bout rond (spécial pour petits) – gomme – ardoises – peintures à l'eau en poudre – collage – livres à colorier -

**Ecole primaire (du CP au CM2 (voir directeur : Mr BASSENE Félix) :**

Ils leur faut toujours des cahiers, des crayons papier et couleurs (pas de feutres ils sèchent trop vite), des stylos noir ou bleu et rouge – des gommes – des tailles crayons – des règles – des calculatrices pour les CM1 et CM2 – des craies blanches et couleurs pour le tableau.

On peut aussi prévoir des jeux pour la récréation, ballon foot ou autres, mais aussi des cordes à sauter pour les filles et des jeux collectifs

**A SAVOIR :**

Le prix total du séjour, pour 7 jours comprends :

La prise en charge par un guide de l'arrivée, jusqu'au retour à l'avion

Le transport en taxi individuel de l'arrivée à l'hôtel à DAKAR si l'avion arrive tard le soir ou dans la nuit.

L'hôtel à Dakar (1 chambre pour deux personnes, avec douche et WC)

Le petit déjeuner du lendemain (bananes, beignets, cacahuètes, oranges et 1 litre ½ d'eau minérale par personne)

Taxi brousse de l'hôtel à N'Dangane (embarcadère pour prendre la pirogue) (environ 3H)

La pirogue qui vous transporte sur l'île de Marlodj (environ ½ h)

Tous les repas (petit déjeuner, midi et soir) seront pris en commun chez MARIE (au restaurant de Marlodj le « Black and White » - le jour de l'arrivée prévoir de donner à Marie vos habitudes de petit déjeuner (café, thé, ou lait, chocolat) des petits pains du boulanger de Marlodj vous seront proposés avec beurre et confitures maison),

Marie vous fournira de l'eau minérale capsulée pour la journée.

Aux repas du midi et soir, (toutes les boissons seront à payer en sus, par exemple : bière Gazelle 50 cl, ou Fanta, ou autres), par contre de l'eau minérale sera prévue sur la table pour les deux repas.

Après le repas du midi (premier jour), Ferdinand vous fera connaître le village et vous indiquera les habitants près à vous loger pour les ou la semaine (par deux ou un selon leur possibilité)

Des matelas mousse, draps, oreillers, et moustiquaires vous seront fournis à chacun, et pris en charge par l'Association Vole ! Papillon.

Tout sera prévu pour que chacun puisse donner de son temps au village de Marlodj.

Selon la saison et les besoins du village, chacun pourra participer aux diverses tâches, à l'école communale ou au jardin d'enfants, au dispensaire, chez les femmes pour l'artisanat, ou aux champs, pour rentrer les cultures, s'occuper avec l'habitant de rentrer les animaux ou transporter du sable ou de l'eau... Bref les journées seront bien remplies.

Avec la participation aussi de l'école primaire, nous avons mis en place une matinée, nettoyage du village, pour ramasser : sacs plastiques ou bouteilles, accompagnés des enfants vous pourrez participer avant de quitter l'île à cette prise de conscience des villageois de savoir entretenir leur île.

Le programme de la semaine vous sera donné par votre guide et vous pourrez bien sur inter-changer vos tâches quotidiennes au cours du séjour.

La pirogue et le taxi individuel vous permettront de regagner l'aéroport, avec votre guide du séjour.

L'association Vole ! Papillon... sera aussi là, à votre retour pour vous proposer de parrainer un enfant du jardin d'enfant, avec qui vous aurez peut-être sympathisé, les parrainages se font à Narbonne (voir brochure ci-jointe).



## ASSOCIATION VOLE ! PAPILLON...

N° W113000387

1, impasse L. et R. Morane - Les Hauts de Narbonne - 11100 NARBONNE

Tél : 04.68.70.14.77 – Fax : 04.68.45.98.43 – [joelle.duchemin@spherys.fr](mailto:joelle.duchemin@spherys.fr)

### VOTRE ENGAGEMENT

A nous préciser pour chaque personne :

profession : .....

âge : .....

situation de famille.....

avez-vous déjà voyagé ou participé à une action humanitaire ?

.....  
.....

dans quel pays : .....

les motivations qui vous poussent à partir ainsi :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

L'association Vole ! Papillon... se réserve le droit de refuser ou d'accepter, après étude, votre dossier d'inscription. Ceci dans le but de préserver l'île de MARLODJ et ses habitants.

**Le prix du séjour choisi ne comprend pas le voyage en avion, que chaque personne devra se réserver et payer individuellement.**

Signature (Lu et Approuvé)



# ASSOCIATION VOLE ! PAPILLON...

N° W113000387

1, impasse L. et R. Morane - Les Hauts de Narbonne - 11100 NARBONNE

Tél : 04.68.70.14.77 – Fax : 04.68.45.98.43 – [joelle.duchemin@spherys.fr](mailto:joelle.duchemin@spherys.fr)

## INSCRIPTION POUR UN « SEJOUR UTILE »

(à nous retourner signé et daté)

NOM ..... Prénom.....

Adresse .....

Tél : (fixe) .....Tél (portable) .....

E-mail : .....

### TARIF DU SEJOUR (de l'arrivée à Dakar, au retour à l'aéroport)

530 € frais voyage intérieur + les 5 îères nuits s/l'île	+	45 € par nuit supplémentaire sur l'île	+	Extra Nature +12 € nuit pour dormir dans un arbre centenaire une ou plusieurs nuits au choix
-------------------------------------------------------------	---	-------------------------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------

**Mode de règlement choisi :**  CHEQUE ou  ESPECES  
(à l'ordre de l'Association Vole ! Papillon...) – payable 3 semaines avant le départ

L'Association Vole ! Papillon... s'engage à se servir de cette somme pour payer le séjour d'une ou ..... semaine(s), comprenant :

- La prise en charge par un guide dès votre arrivée, jusqu'au retour à l'avion,
- Le transport en taxi de l'aéroport à l'hôtel à DAKAR,
- L'hôtel à Dakar,
- Le petit déjeuner du lendemain,
- Taxi brousse de l'hôtel à N'DANGANE,
- La pirogue qui vous transporte sur l'île de Marlodj,
- Tous les repas + 1 litre ½ d'eau minérale par repas et par personne (petit déjeuner, midi et soir).
- Le couchage chez l'habitant, sur une literie locale fournie, entretenue par l'association, ainsi qu'une moustiquaire de bonne qualité, pour vous éviter des désagréments nocturnes..
- Les repas sont pris en commun, dans un lieu unique, qui vous garantie des aliments de bonne qualité et de l'eau cachetée, afin de vous préserver.

Pour votre sécurité il est essentiel de penser à prendre une assurance « spéciale voyage », qui peut vous être proposé lors du paiement du voyage par votre Carte Bancaire, renseignez-vous, car le prix que nous vous proposons, ne vous prend pas en charge le rapatriement ou les soins locaux, en cas de problème grave de santé.

Signature (Lu et Approuvé)

Le ..... A .....

